



QU100-15S

Lötbad

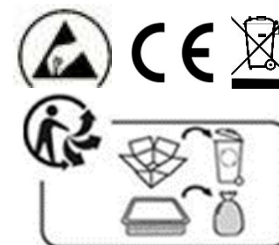
Solderpot
Soldeerbad
Baño de soldadura
Bagno pigro
Bain paresseux



Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
D-06886 Lutherstadt Wittenberg

☎ +49 (0) 3491/6181-0
@ info@quick-tools.de
🌐 www.quick-tools.de

Version 2025-10-08



Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
D-06886 Lutherstadt Wittenberg

☎ +49 (0) 3491/6181-0
@ info@quick-tools.de
🌐 www.quick-tools.de

Inhaltsverzeichnis

1. Deutsch	1
1.1. Sicherheitshinweise	1
1.2. Eigenschaften	3
1.3. Technischen Daten	3
1.4. Inbetriebnahme/Bedienung	3
1.5. Temperatur kalibrieren	4
1.6. Pflege und Wartung	5
2. English	1
2.1. Safety Instruction	1
2.2. Characteristic	3
2.3. Specification	3
2.4. Operation Instruction	3
2.5. Calibrate Temperature	4
2.6. Maintenance	4
3. Nederlands	1
3.1. Veiligheidsinstructies	1
3.2. Eigenschappen	3
3.3. Technische gegevens	3
3.4. Ingebruikneming/werking	3
3.5. Temperatuur kalibreren	4

Déclaration de conformité UE selon la directive basse tension 2014/35/CE(n° 01-20)

Le fabricant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit:	QUICK Bain paresseux
Nom du commerce:	100-4C / 100-15S
Nom du modèle:	QU100-15S

est conforme aux dispositions de la directive basse tension 2014/35/CE - y compris les modifications appliquées au moment de la déclaration.

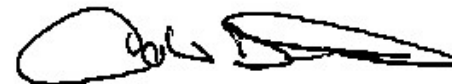
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

"DIRECTIVE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU COUNCIL sur l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique".

Les normes (ou parties/clauses de normes) et spécifications nationales ou internationales suivantes ont été appliquées:

EN 55014-1 ; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015

Lieu: Lutherstadt Wittenberg
Date: 08/10/2025



(Signature)
M. Tobias Bräunlich, CEO

6.6. Maintenance

L'indicateur **S-E** signifie que l'élément chauffant est défectueux.

Dans les circonstances suivantes, l'élément chauffant est défectueux et doit être remplacé :

Le cordon d'alimentation est connecté, l'interrupteur d'alimentation est allumé, la soudure est non chauffée, la température cible est élevée, la température réelle est Température ambiante.

Le creuset doit être nettoyé à intervalles réguliers.

Lors de l'utilisation de soudure au plomb, une température de fonctionnement de 250°C et un L'utilisation de 5 jours par semaine, à raison de 8 heures par jour, est recommandée pour Melting-pot à nettoyer 1x par an. Lorsqu'une soudure sans plomb est utilisée, le Recommandation à 1x en 6 mois.

REMARQUE : L'élément chauffant et le capteur ne doivent être utilisés que par des personnel spécialisé.

Après environ 50 heures de fonctionnement ou après 3 mois, toutes les vis doivent être

ainsi que les bornes de connexion à l'intérieur de l'appareil. À cela

La plaque inférieure doit être retirée une fois que l'appareil a été retiré en toute sécurité de l'appareil. L'alimentation électrique a été déconnectée.

Échanger des creusets

Éteignez le bain de soudure sur l'interrupteur d'alimentation, retirez le capteur de la soudure liquide et laissez refroidir à température ambiante.



1. Le creuset est maintenu en place par 5 vis sur le dessous du bain de soudure. Résolvez ces 5 Vissez et retirez le creuset.
2. Déployez un nouvel Épreuve et Montez-le dans l'ordre inverse.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès dans l'utilisation de votre bain de soudure QUICK et sommes heureux de recevoir vos suggestions d'améliorations.

Vous pouvez également nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions concernant votre application.

Votre équipe chez Bräunlich GmbH

3.6. Verzorging en onderhoud	5
4. Español	1
4.1. Instrucciones de seguridad	1
4.2. Característica	3
4.3. Especificación	3
4.4. Instrucciones de uso	3
4.5. Calibrar temperatura	4
4.6. Mantenimiento	5
5. Italiano	1
5.1. Istruzioni per la sicurezza	1
5.2. Proprietà	3
5.3. Dati tecnici	3
5.4. Istruzioni per il funzionamento	3
5.5. Calibrare la temperatura	4
5.6. Manutenzione	5
6. Francés	1
6.1. Instructions de sécurité	1
6.2. Caractéristique	3
6.3. Spécification	3
6.4. Instructions de fonctionnement	3
6.5. Calibrer la température	4
6.6. Maintenance	5

1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES QUICK LÖTBADES. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

1.1. Sicherheitshinweise

Die Begriffe „**WARNUNG**“, „**ACHTUNG**“ und „**HINWEIS**“ in dieser Bedienungsanleitung haben folgende Bedeutung:

 **WARNUNG:** Eine Nichtbeachtung kann möglicherweise zu schweren Unfällen, Bränden und Verletzungen führen. Diese sind zwingend einzuhalten!

 **ACHTUNG:** Dessen Nichtbeachtung kann möglicherweise zur Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung beteiligter Objekte führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diese Hinweise einhalten!

HINWEIS: Beschreibt einen Vorgang, der für die jeweilige Aufgabe wichtig ist.

WARNUNG

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, heizt der Löttiegel automatisch auf die zuletzt eingestellte Temperatur auf. Es besteht an den Oberflächen Verbrennungsgefahr!

- Das Gerät darf zur Verarbeitung von Weichlot verwendet werden. Eine abweichende Verwendung ist nicht zulässig.
- Berühren Sie während des Betriebs und unmittelbar nach dem Ausschalten nicht die metallischen Teile an den Werkzeugen, VORSICHT! Verbrennungsgefahr!

1. Placez le bain de soudure sur une surface plane, droite et résistante à la chaleur.
2. Remplissez le bain de soudure avec de la soudure jusqu'à 10 mm sous le bord supérieur du creuset, mais au moins suffisamment pour couvrir le capteur.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de sécurité.
4. Allumez le bouton d'alimentation. L'appareil commencera à chauffer. La température réelle et la température cible sont affichées.
5. Réglez la température cible souhaitée à l'aide des boutons ▲▼.
6. Les 300°C sont atteints après environ 10 minutes.
7. Lorsque le symbole (soleil) ne clignote plus et que la soudure a fondu, le bain de soudure est prêt à l'emploi.
8. Les oxydes peuvent être décollés avec la charge fournie.
9. Pendant les pauses plus longues et après la fin du travail, éteignez et débranchez.

Définir l'heure d'arrêt

1. Éteignez l'interrupteur d'alimentation
2. ▲▼ Appuyez et maintenez enfoncé tout en allumant le bouton d'alimentation.
3. L'écran affiche l'heure d'arrêt et l'heure d'arrêt actuelle.
4. Les touches ▲▼ peuvent être utilisées pour modifier l'heure d'arrêt.
5. Le bouton * permet d'enregistrer le temps d'arrêt.

6.5. Calibrer la température

REMARQUE : Après un fonctionnement prolongé ou le remplacement de l'élément chauffant, la température de l'appareil doit être recalibrée.

1. Réglez le régulateur de température à 300°C.
2. Lorsque la température s'est stabilisée, utilisez un appareil de mesure approprié pour mesurer la température de la soudure liquide dans le creuset.
3. S'il y a un écart de température entre le régulateur et la température mesurée, la température doit être calibrée.
4. Appuyez sur ▲ et ▼ et en ★ même temps. L'écran affiche la température cal.
5. Modifiez l'affichage pour qu'il corresponde à l'affichage de la jauge de température externe.

- Avant utilisation, l'appareil doit être vérifié pour ne pas être endommagé. Si des dommages sont détectés, il doit être désactivé. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle.
- N'utilisez que des pièces de rechange Quick Original.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez ranger l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Faites attention aux réglementations respectives en matière de sécurité, de santé et de sécurité.

6.2. Caractéristique

- Creuset chauffé électriquement pour soudures étain-plomb et alliages similaires
- Température constante grâce à la régulation de la température commandée par capteur, même en cas de fluctuations de tension secteur.
- Revêtement du creuset en alliage de titane spécial et durable
- Chauffage rapide, stable en température
- Facile à utiliser

6.3. Spécification

Exploit	600W
Tension de ligne	230V~
Plage de température	150°C – 450°C
Stabilité de la température	+/- 5°C
Dimensions du pot à souder (LxHxP)	121x58x98mm
Dimensions (LxHxP)	200x110x330mm
Poids	4,35kg

Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

6.4. Instructions de fonctionnement

⚠ ATTENTION: Avant de mettre en marche, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique!

- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe und Komponenten.
- Verwenden Sie eine hitzebeständige Arbeitsunterlage und halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Lote, Flussmittel und erhitzte Materialien können gesundheitsschädliche Eigenschaften entwickeln und sollten kontrolliert abgesaugt werden. Atmen Sie diese giftigen Dämpfe oder Gase nicht ein und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Tragen Sie Schutzkleidung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille etc.) und verhindern Sie den Kontakt des LötKolbens mit Haut und Haaren oder anderen brennbaren Materialien.
- Lebensmittel sind in diesem Arbeitsumfeld untersagt.
- Die Verwendung für den Betrieb darf nur im trockenen Innenbereich erfolgen, schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit, auch durch eventuell feuchte Hände. Andernfalls könnten Kurzschlüsse und elektrische Schläge ausgelöst werden.
- Informieren Sie andere Personen im Arbeitsbereich, dass die Temperatur während des Betriebs sehr hoch sein kann. Schalten Sie das Gerät aus, sobald die Arbeit beendet ist um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt solange es in Betrieb einschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten bis die beheizten Teile Raumtemperatur erreicht haben, wenn Sie Teile daran anfassen oder Teile davon wechseln möchten.

⚠ ACHTUNG

Maßnahmen für eine sichere Arbeitsumgebung:

- Achten Sie bitte auf einen sicheren Stand des Gerätes und der Ablage.
- Die Benutzung des Gerätes von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit Beeinträchtigung ist möglich, wenn sie beaufsichtigt wird und bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden.
- Netzanschlussleitungen dürfen nicht mit scharfen Kanten, Hitze oder Ölen in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen müssen durch den Kundendienst ersetzt werden um mögliche Gefährdungen wie elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern.
- Das Gerät ist nur mit der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung und Frequenz zu betreiben. Verwenden Sie ausschließlich mitgelieferte Schutzkontakt-Anschlussleitungen.

- Vor der Benutzung ist das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen. Bei festgestellten Schäden ist es auszuschalten. Kontaktieren Sie dann bitte den Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Quick Original-Ersatzteile.
 - Bei Nichtbenutzung bewahren Sie das Gerät bitte vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
 - Achten Sie auf jeweilige Sicherheits-, Gesundheit-, und Arbeitsschutzvorschriften.

1.2. Eigenschaften

- Elektrisch beheizter Schmelztiegel für Zinn-Blei-Lote und ähnliche Legierungen
- Konstante Temperatur durch sensorgesteuerte Temperaturregelung, auch bei Netzspannungs-Schwankungen.
- Tiegelbeschichtung aus spezieller, langlebiger Titanlegierung
- Schnelles Aufheizen, temperaturstabil
- Einfache Bedienung

1.3. Technischen Daten

Leistung	600W
Netzspannung	230V~
Temperaturbereich	150°C – 450°C
Temperaturstabilität	+/- 5°C
Abmessungen des Löttiegels (BxHxT)	121x58x98mm
Abmessungen (BxHxT)	200x110x330mm
Gewicht	4,35kg

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.4. Inbetriebnahme/Bedienung

⚠ ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Betriebsspannung mit der angegebenen Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt!

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances et de composants inflammables.
- Utilisez un coussin de travail résistant à la chaleur et gardez votre espace de travail propre.
- Les soudures, les flux et les matériaux chauffés peuvent développer des propriétés nocives et doivent être aspirés de manière contrôlée. N'inhalez pas ces fumées ou gaz toxiques et assurez-vous d'une ventilation adéquate.
- Portez des vêtements de protection (gants de protection, lunettes de protection, etc.) et évitez que le fer à souder n'entre en contact avec la peau et les cheveux ou d'autres matériaux inflammables.
- La nourriture est interdite dans cet environnement de travail.
- Utiliser pour un fonctionnement uniquement dans des zones intérieures sèches, protégez l'appareil des liquides et de l'humidité, même des mains éventuellement humides. Sinon, des courts-circuits et des chocs électriques pourraient se déclencher.
- Informez les autres personnes dans la zone de travail que la température peut être très élevée pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil dès que le travail est terminé pour éviter les dangers.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé en fonctionnement.
- Après l'arrêt, attendez que les pièces chauffées aient atteint la température ambiante si vous souhaitez les toucher ou en changer des parties.

⚠ ATTENTION

Mesures pour un environnement de travail sûr :

- Veuillez vous assurer que l'appareil et le plateau sont dans une position sûre.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants à partir de 8 ans et des personnes handicapées est possible s'il est supervisé et a reçu des instructions pour son utilisation en toute sécurité.
- Les câbles de raccordement au réseau ne doivent pas entrer en contact avec des arêtes vives, de la chaleur ou des huiles. Les câbles de raccordement endommagés doivent être remplacés par le service après-vente afin d'éviter d'éventuels dangers tels que des chocs électriques, des courts-circuits ou des incendies.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la tension et la fréquence nominales spécifiées sur l'appareil. N'utilisez que les câbles de raccordement de contact de sécurité fournis.

6. Français

Nous vous remercions d'avoir acheté un pot à souder QUICK. Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service et le conserver dans un endroit sûr, facilement accessible à tous les utilisateurs.

6.1. Instructions de sécurité

Les termes « **AVERTISSEMENT** », « **ATTENTION** » et « **REMARQUE** » dans ce manuel d'utilisation ont les significations suivantes:

 **AVERTISSEMENT:** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents graves, des incendies et des blessures. Ceux-ci doivent être respectés!

 **ATTENTION:** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des dommages aux objets concernés. Pour votre propre sécurité, vous devez suivre ces instructions!

REMARQUE: Décrit une tâche importante pour la tâche à accomplir.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est allumé, le pot de soudure chauffe automatiquement jusqu'à la dernière température réglée. Il y a un risque de brûlure sur les surfaces !

- L'appareil peut être utilisé pour traiter de la soudure molle. Une utilisation différente n'est pas autorisée.
- Ne touchez pas les pièces métalliques des outils pendant le fonctionnement et immédiatement après l'arrêt, ATTENTION ! Risque de brûlures !

1. Lötbad auf eine ebene, gerade und hitzebeständige Unterlage stellen.
2. Lötbad mit Lot füllen bis 10mm unter die Oberkannte des Tiegels, aber mindestens so viel, dass der sensor bedeckt ist.
3. Netzkabel in eine Schutzkontaktsteckdose stecken.
4. Am Netzschalter einschalten. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen. IST-Temperatur und SOLL-Temperatur werden angezeigt.
5. Gewünschte SOLL-Temperatur mit den Tasten ▲▼ einstellen.
6. 300°C werden nach ca. 10 Minuten erreicht.
7. Wenn die das Symbol (Sonne) nicht mehr blinkt und das Lot geschmolzen ist, ist das Lötbad betriebsbereit.
8. Oxide können mit dem beiliegenden Spachtel abgezogen werden.
9. Während längerer Pausen und nach Abschluss der Arbeit, Ausschalten und Netzstecker ziehen.

Abschalt-Zeit einstellen

1. Netzschalter ausschalten
2. ▲▼ drücken und halten und dabei am Netzschalter einschalten.
3. Das Display zeigt off time und die aktuelle Abschaltzeit an.
4. Mit den Tasten ▲▼ kann die Abschaltzeit geändert werden.
5. Mit der Taste * wird die Abschaltzeit gespeichert.

1.5. Temperatur kalibrieren

HINWEIS: Nach längerem Betrieb oder Austausch des Heizelementes sollte die Temperatur am Gerät neu kalibriert werden.

1. Temperaturregler auf 300°C einstellen.
2. Wenn sich die Temperatur stabilisiert hat, messen Sie mit einem geeigneten Messgerät die Temperatur des flüssigen Lotes im Tiegel.
3. Bei einer Temperaturabweichung zwischen dem Regler und gemessener Temperatur muss die Temperatur kalibriert werden.
4. Drücken Sie gleichzeitig ▲ und ▼ und *. Das Display zeigt cal temp an.
5. Ändern Sie die Anzeige auf dem Display entsprechend der Anzeige auf dem externen Temperaturmessgerät.

1.6. Pflege und Wartung

Die Anzeige **S-E** bedeutet, das Heizelement ist fehlerhaft.

Bei folgenden Gegebenheiten ist das Heizelement defekt und muss ausgetauscht werden:
 Netzkabel ist angeschlossen, Netzschalter ist eingeschaltet, Lot wird nicht erhitzt, SOLL-Temperatur ist hoch, IST-Temperatur ist Raumtemperatur.

Der Schmelztiegel muss in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Bei Einsatz von bleihaltigem Lot, einer Arbeitstemperatur von 250°C und einer Nutzung von 5 Tagen in der Woche, 8 Stunden pro Tag, wird empfohlen den Schmelztiegel 1x jährlich zu reinigen. Bei Einsatz von bleifreiem Lot liegt die Empfehlung bei 1x in 6 Monaten.

HINWEIS: Das Heizelement und der Sensor dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
 Nach ca. 50 Betriebsstunden oder nach 3 Monaten müssen alle Schrauben sowie die Anschlussklemmen im Inneren des Gerätes angezogen werden. Dazu muss das Bodenblech entfernt werden, nachdem das Gerät sicher von der Stromversorgung getrennt wurde.

Schmelztiegel austauschen
 Das Lotbad am Netzschalter ausschalten, Sensor aus dem flüssigen Lot nehmen und auf Raumtemperatur abkühlen lassen.



1. Der Schmelztiegel wird durch 5 Schrauben an der Unterseite des Lötbadess gehalten. Lösen Sie diese 5 Schrauben und entfernen Sie den Schmelztiegel.
2. Setzen Sie einen neuen Schmelztiegel ein und montieren Sie ihn in umgekehrter Reihenfolge.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihres QUICK Lötbadess und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH

Dichiarazione di conformità UE secondo la direttiva sulla bassa tensione 2014/35/CE (N. 01-20)

Il produttore/distributore

Bräunlich GmbH
 Am Heideberg 26
 06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: QUICK Bagno pigro
 Nome commerciale: 100-4C / 100-15S
 Nome del modello: QU100-15S

soddisfa le disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Sono stati applicati i seguenti standard (o parti/clausole di essi) e specifiche nazionali o internazionali:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013
 EN 55014-2:2015

Luogo: Lutherstadt Wittenberg
 Data: 08/10/2025



(Firma)
 Tobias Bräunlich, CEO

5.6. Manutenzione

L' indicatore **S-E** indica che l'elemento riscaldante è difettoso.

Nelle seguenti circostanze, l'elemento riscaldante è difettoso e deve essere
Può essere sostituito:

Il cavo di alimentazione è collegato, l'interruttore di alimentazione è acceso, la
saldatura è non riscaldato, la temperatura target è elevata, la temperatura
effettiva è Temperatura.

Il crogiolo deve essere pulito a intervalli regolari.

Quando si utilizza una saldatura al piombo, una temperatura di lavoro di 250°C
e un L'uso di 5 giorni alla settimana, 8 ore al giorno, è consigliato per
Melting pot da pulire 1 volta l'anno. Quando si utilizza una saldatura senza
piombo, il Raccomandazione a 1x in 6 mesi.

NOTA: L'elemento riscaldante e il sensore devono essere utilizzati solo da
personale qualificato personale specializzato.

Dopo circa 50 ore di funzionamento o dopo 3 mesi, tutte le viti devono essere
nonché i terminali di connessione all'interno del dispositivo. A tal fine

La piastra inferiore deve essere rimossa dopo che il dispositivo è stato rimosso
in modo sicuro dal L'alimentazione è stata scollegata.

Scambiare i Crogioli

Spegnere il bagno di saldatura sull'interruttore di alimentazione, rimuovere il
sensore dalla saldatura liquida e lasciare raffreddare a temperatura ambiente.



1. Il crogiolo è tenuto in posizione da 5 viti sul
parte inferiore del bagno di saldatura. Risolvi questi 5
Avvitare e rimuovere il crogiolo.
2. Schiera un nuovo Crogiolo e Montarlo in ordine inverso.

Vi auguriamo molta gioia e successo nell'utilizzo del vostro bagno di saldatura
QUICK e siamo lieti di ricevere i vostri suggerimenti per i miglioramenti.

Puoi anche contattarci in caso di problemi o domande sulla tua domanda.

Il vostro team presso Bräunlich GmbH

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: QUICK Lotbad
Handelsbezeichnung: QUICK 100-15S
Modellbezeichnung: 100-15S

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich
deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

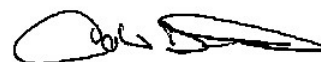
Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur
Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die
elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus)
und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 08.10.2025



(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer

2. English

Thank you for purchasing a QUICK soldering pot. Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

2.1. Safety Instruction

The terms "**WARNING**", "**ATTENTION**" and "**NOTE**" in this user manual have the following meanings:

WARNING: Failure to do so can potentially lead to serious accidents, fires and injuries. These must be complied with!

ATTENTION: Failure to do so may result in injury to the user or damage to objects involved. For your own safety, you should follow these instructions!

NOTE: Describes a task that is important for the task at hand.

WARNING

When the device is switched on, the solder pot automatically heats up to the last set temperature. There is a risk of burns on the surfaces!

- The device may be used to process soft solder. A different use is not permitted.
- Do not touch the metal parts on the tools during operation and immediately after switching off, CAUTION! Risk of burns!
- Do not use the appliance near flammable substances and components.
- Use a heat-resistant work pad and keep your workspace clean.

5. Impostare la temperatura target desiderata con i pulsanti ▲▼.
6. I 300°C si raggiungono dopo circa 10 minuti.
7. Quando il simbolo (sole) non lampeggia più e la saldatura si è sciolta, il bagno di saldatura è pronto per l'uso.
8. Gli ossidi possono essere rimossi con lo stucco in dotazione.
9. Durante le pause più lunghe e dopo il completamento del lavoro, spegnere e staccare la spina.

Impostare l'ora di spegnimento

1. Spegnere l'interruttore di alimentazione
2. ▲▼ Tenere premuto mentre si accende il pulsante di accensione.
3. Il display mostra l'ora di spegnimento e l'ora di spegnimento corrente.
4. I tasti ▲▼ possono essere utilizzati per modificare il tempo di spegnimento.
5. Con il tasto * viene memorizzato l'orario di spegnimento.

5.5. Calibrare la temperatura

NOTA: Dopo un funzionamento prolungato o la sostituzione dell'elemento riscaldante, la temperatura sul dispositivo deve essere ricalibrata.

1. Impostare il regolatore di temperatura su 300°C.
2. Quando la temperatura si è stabilizzata, utilizzare un dispositivo di misurazione adatto per misurare la temperatura della saldatura liquida nel crogiolo.
3. Se si verifica una deviazione di temperatura tra il controller e la temperatura misurata, la temperatura deve essere calibrata.
4. Premere ▲e▼e allo ★ stesso tempo. Il display mostra la temperatura cal.
 1. Modificare il display in modo che corrisponda al display sull'indicatore di temperatura esterno.

* Suggerisce di misurare la temperatura con il termometro 191/192.

5.2. Proprietà

- Crogiolo riscaldato elettricamente per saldature stagno-piombo e leghe simili.
- Temperatura costante grazie al controllo della temperatura controllato da sensori, anche in caso di fluttuazioni della tensione di rete.
- Rivestimento del crogiolo in speciale e resistente lega di titanio
- Riscaldamento rapido, temperatura stabile
- Facile da usare

5.3. Dati tecnici

Successo	600W
Tensione di linea	230V~
Intervallo di temperatura	150°C – 450°C
Stabilità della temperatura	+/- 5°C
Dimensioni della pentola di saldatura (LxAxP)	121x58x98mm
Dimensioni (LxAxP)	200x110x330mm
Peso	4,35kg

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5.4. Istruzioni per il funzionamento

Attenzione: la tensione di utilizzo deve essere identica alla tensione di targa.

1. Posizionare il bagno di saldatura su una superficie piana, dritta e resistente al calore.
2. Riempire il bagno di saldatura con saldatura fino a 10 mm sotto il bordo superiore del crogiolo, ma almeno quanto basta per coprire il sensore.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di sicurezza.
4. Accendi il pulsante di accensione. Il dispositivo inizierà a riscaldarsi. Vengono visualizzate la temperatura effettiva e la temperatura target.

- Solders, fluxes and heated materials can develop harmful properties and should be vacuumed off in a controlled manner. Do not inhale these toxic fumes or gases and ensure adequate ventilation.
- Wear protective clothing (protective gloves, goggles, etc.) and prevent the soldering iron from coming into contact with skin and hair or other flammable materials.
- Food is prohibited in this working environment.
- Use for operation only in dry indoor areas, protect the device from liquids and moisture, even from possibly damp hands. Otherwise, short circuits and electric shocks could be triggered.
- Inform other people in the work area that the temperature may be very high during operation. Turn off the device as soon as the work is finished to avoid hazards.
- Do not leave the appliance unattended while it is switched on in operation.
- After switching off, wait until the heated parts have reached room temperature if you want to touch them or change parts of them.

ATTENTION

Measures for a safe working environment:

- Please make sure that the device and the tray are in a secure position.
- The use of the device by children from 8 years of age and persons with disabilities is possible if it is supervised and has been instructed in its safe use.
- Mains connection cables must not come into contact with sharp edges, heat or oils. Damaged connecting cables must be replaced by customer service to prevent possible hazards such as electric shocks, short circuits or fires.
- The device must only be operated with the nominal voltage and frequency specified on the device. Only use the safety contact connection cables supplied.
- Before use, the device must be checked for damage. If damage is detected, it must be switched off. Then please contact customer service.
- Only use Quick Original spare parts.
- When not in use, please store the device away from dust and moisture.
- Pay attention to the respective safety, health and safety regulations.

2.2. Characteristic

- Electrically heated crucible for tin-lead solders and similar alloys.
- Constant temperature due to sensor controlled temperature regulation, even in case of mains voltage fluctuations.
- Crucible coating made of special, durable titanium alloy
- Fast heating, temperature stable
- Easy operation

2.3. Specification

Power	600W
Mains voltage	230V~
Temperature range	150°C – 450°C
Temperature stability	+/- 5°C
Dimensions of the solder pot (WxHxD)	121x58x98mm
Dimensions(WxHxD)	200x110x330mm
Weight	4,35kg

Technical data and design are subject to change without prior notice.

2.4. Operation Instruction

WARNING: The using voltage must be identical with the rate voltage of the nameplate.

1. Place the soldering bath on a flat, straight and heat-resistant surface.
2. Fill the soldering bath with solder up to 10mm below the upper edge of the crucible, but at least enough to cover the sensor.
3. Plug the power cord into a safety socket.
4. Turn on the power button. The device will start heating up. The actual temperature and the target temperature are displayed.
5. Set the desired target temperature with the ▲▼ buttons.
6. 300°C is reached after about 10 minutes.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze e componenti infiammabili.
- Usa un tappetino da lavoro resistente al calore e mantieni pulito il tuo spazio di lavoro.
- Le saldature, i flussi e i materiali riscaldati possono sviluppare proprietà dannose e devono essere aspirati in modo controllato. Non inalare questi fumi o gas tossici e garantire un'adeguata ventilazione.
- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali protettivi, ecc.) ed evitare che il saldatore entri in contatto con pelle e capelli o altri materiali infiammabili.
- Il cibo è vietato in questo ambiente di lavoro.
- Utilizzare per il funzionamento solo in ambienti interni asciutti, proteggere il dispositivo da liquidi e umidità, anche da eventuali damp mani. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.
- Informare le altre persone nell'area di lavoro che la temperatura potrebbe essere molto alta durante il funzionamento. Spegnerne il dispositivo non appena il lavoro è terminato per evitare pericoli.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso in funzione.
- Dopo lo spegnimento, attendere che le parti riscaldate abbiano raggiunto la temperatura ambiente se si desidera toccarle o cambiarne parti.

ATTENZIONE

Misure per un ambiente di lavoro sicuro:

- Assicurarsi che il dispositivo e il vassoio siano in una posizione sicura.
- L'uso del dispositivo da parte di bambini a partire dagli 8 anni di età e di persone con disabilità è possibile se è sorvegliato ed è stato istruito sul suo uso sicuro.
- I cavi di collegamento alla rete non devono entrare in contatto con spigoli vivi, calore o oli. I cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti dal servizio clienti per evitare possibili pericoli come scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con la tensione nominale e la frequenza specificate sul dispositivo. Utilizzare solo i cavi di collegamento dei contatti di sicurezza in dotazione.
- Prima dell'uso, il dispositivo deve essere controllato per verificare che non sia danneggiato. Se viene rilevato un danno, deve essere spento. Allora contatta il servizio clienti.
- Utilizzare solo ricambi originali Quick.
- Quando non è in uso, conservare il dispositivo lontano da polvere e umidità.
- Prestare attenzione alle rispettive norme di sicurezza, salute e sicurezza.

5. Italiano

Grazie per aver acquistato una pentola a saldare QUICK. Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro e facilmente accessibile a tutti gli utenti.

5.1. Istruzioni per la sicurezza

I termini "**AVVERTIMENTO**", "**ATTENZIONE**" e "**NOTA**" in questo manuale utente hanno i seguenti significati:

 **AVVERTIMENTO:** In caso contrario, possono verificarsi gravi incidenti, incendi e lesioni. Questi devono essere rispettati!

 **ATTENZIONE:** La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni all'utente o danni agli oggetti coinvolti. Per la tua sicurezza, dovresti seguire queste istruzioni!

NOTA: Descrive un'attività importante per l'attività da svolgere.

AVVERTIMENTO

Quando il dispositivo è acceso, la pentola di saldatura si riscalda automaticamente fino all'ultima temperatura impostata. C'è il rischio di ustioni sulle superfici!

- Il dispositivo può essere utilizzato per elaborare la saldatura dolce. Non è consentito un uso diverso.
- Non toccare le parti metalliche degli utensili durante il funzionamento e subito dopo lo spegnimento, **ATTENZIONE!** Rischio di ustioni!

7. When the symbol (sun) no longer flashes and the solder has melted, the soldering bath is ready for use.
8. Oxides can be peeled off with the enclosed filler.
9. During longer breaks and after completion of work, turn off and unplug.

Set shutdown time

1. Turn off the power switch
2.   Press and hold while turning on the power button.
3. The display shows off time and the current switch-off time.
4. The   keys can be used to change the shutdown time.
5. The * button is used to save the switch-off time.

2.5. Calibrate Temperature

It should be recalibrated after replacing the pot or the heating element.

1. Set the temperature controller to 300°C.
 2. When the temperature has stabilized, use a suitable measuring device to measure the temperature of the liquid solder in the crucible.
 3. If there is a temperature deviation between the controller and the measured temperature, the temperature must be calibrated.
 4. Press  and  and at  the same time. The display shows cal temp.
 5. Change the display to match the display on the external temperature gauge.
- * Suggest measuring the temperature with the 191/192 thermometer.

2.6. Maintenance

The **S-E indicator** means that the heating element is faulty.

In the following circumstances, the heating element is defective and must be replaced:

Power cord is connected, power switch is on, solder is not heated, target temperature is high, actual temperature is Ambient temperature.

The crucible must be cleaned at regular intervals.

When using leaded solder, a working temperature of 250°C and a

Use of 5 days a week, 8 hours a day, is recommended to

Melting pot to be cleaned 1x a year. When lead-free solder is used, the Recommendation at 1x in 6 months.

NOTE: The heating element and sensor must only be used by qualified specialist staff.

After approx. 50 hours of operation or after 3 months, all screws must be as well as the connection terminals inside the device. Thereto the bottom plate must be removed after the device has been safely removed from the power supply was disconnected.

Swapping Crucibles

Switch off the solder bath on the power switch, remove the sensor from the liquid solder and let cool to room temperature.



1. The crucible is held in place by 5 screws on the underside of the soldering bath. Solve these 5

Screw and remove the crucible.

2. Deploy a new Crucible and mount it in reverse order.

We hope you enjoy using your QUICK solder bath and are interested in your suggestions for improvements.

Please also contact us if you have any problems or questions regarding your application.

Your team from Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK Baño de soldadura
Nombre comercial: 100-4C / 100-15S
Nombre del modelo: QU100-15S

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

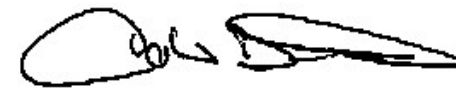
"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015

Lugar: Lutherstadt Wittenberg

Fecha: 08/10/2025



(Firma)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

4.6. Mantenimiento

El indicador **S-E** significa que el elemento calefactor está defectuoso.

En las siguientes circunstancias, el elemento calefactor está defectuoso y debe estar Se puede reemplazar:

El cable de alimentación está conectado, el interruptor de encendido está encendido, la soldadura está no se calienta, la temperatura objetivo es alta, la temperatura real es Temperatura ambiente.

El crisol debe limpiarse a intervalos regulares.

Cuando se utiliza soldadura con plomo, una temperatura de trabajo de 250 °C y un Se recomienda el uso de 5 días a la semana, 8 horas al día, para Crisol para limpiar 1 vez al año. Cuando se utiliza soldadura sin plomo, el Recomendación a 1x en 6 meses.

NOTA: El elemento calefactor y el sensor solo deben ser utilizados por personas calificadas personal especializado.

Después de aprox. 50 horas de funcionamiento o después de 3 meses, todos los tornillos deben ser así como los terminales de conexión dentro del dispositivo. A ello la placa inferior debe retirarse después de que el dispositivo se haya retirado de forma segura del La fuente de alimentación estaba desconectada.

Intercambio de crisoles

Apague el baño de soldadura en el interruptor de encendido, retire el sensor de la soldadura líquida y deje enfriar a temperatura ambiente.



1. El crisol se mantiene en su lugar mediante 5 tornillos en el parte inferior del baño de soldadura. Resuelve estos 5 Atornille y retire el crisol.
2. Implementa un nuevo Crisol y móntelo en orden inverso.

Le deseamos mucha alegría y éxito en el uso de su baño de soldadura QUICK y nos complace recibir sus sugerencias de mejoras.

Póngase en contacto con nosotros también si tiene algún problema o pregunta sobre su aplicación.

Su equipo en Bräunlich GmbH

EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive 2014/35/EC(Nr. 01-20)

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: QUICK SOLDER POT
Trade name: Trade QUICK 100-15S
Model name: 100-15S

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015

Place: Lutherstadt Wittenberg
Date: 08.10.2025



(Signature)
Mr. Tobias Bräunlich, CEO

3. Nederlands

BEDANKT VOOR DE AANKOOP VAN EEN QUICK SOLDER BATH. Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname en bewaar deze op een veilige plaats die voor alle gebruikers gemakkelijk toegankelijk is.

3.1. Veiligheidsinstructies

De termen "**WAARSCHUWING**", "**LET OP**" en "**OPMERKING**" in deze gebruikershandleiding hebben de volgende betekenis:

 **WAARSCHUWING:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige ongevallen, brand en letsel. Deze moeten worden nageleefd!

 **LET OP:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker of schade aan de betrokken voorwerpen. Voor uw eigen veiligheid dient u deze instructies op te volgen!

OPMERKING: Beschrijft een taak die belangrijk is voor de taak die voorhanden is.

WAARSCHUWING

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, warmt de soldeerpot automatisch op tot de laatst ingestelde temperatuur. Er bestaat gevaar voor brandwonden op de oppervlakken!

- Het apparaat kan worden gebruikt om zacht soldeer te verwerken. Een ander gebruik is niet toegestaan.
- Raak de metalen onderdelen van het gereedschap niet aan tijdens het gebruik en direct na het uitschakelen, LET OP! Gevaar voor brandwonden!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen en componenten.

4. Encienda el botón de encendido. El dispositivo comenzará a calentarse. Se muestran la temperatura real y la temperatura objetivo.
5. Establezca la temperatura objetivo deseada con los botones ▲▼.
6. Se alcanzan los 300 °C después de unos 10 minutos.
7. Cuando el símbolo (sol) ya no parpadea y la soldadura se ha derretido, el baño de soldadura está listo para usar.
8. Los óxidos se pueden despegar con el relleno adjunto.
9. Durante los descansos más largos y después de completar el trabajo, apague y desenchufe.

Establecer el tiempo de apagado

1. Apague el interruptor de encendido
2. ▲▼ Mantenga presionado mientras enciende el botón de encendido.
3. La pantalla muestra la hora de apagado y la hora de apagado actual.
4. Las teclas ▲▼ se pueden usar para cambiar el tiempo de apagado.
5. La tecla * se utiliza para almacenar el tiempo de apagado.

4.5. Calibrar temperatura

Debe recalibrarse después de sustituir la olla o la resistencia.

1. Ajuste el controlador de temperatura a 300 °C.
 2. Cuando la temperatura se haya estabilizado, use un dispositivo de medición adecuado para medir la temperatura de la soldadura líquida en el crisol.
 3. Si hay una desviación de temperatura entre el controlador y la temperatura medida, se debe calibrar la temperatura.
 4. Presione ▲y ▼y ★ al mismo tiempo. La pantalla muestra la temperatura de la temperatura.
 5. Cambie la pantalla para que coincida con la pantalla del indicador de temperatura externo.
- * Sugerir medir la temperatura con el termómetro 191/192.

4.2. Característica

- Crisol calentado eléctricamente para soldaduras de estaño-plomo y aleaciones similares
- Temperatura constante gracias al control de temperatura controlado por sensores, incluso con fluctuaciones de tensión de red.
- Revestimiento de crisol de aleación de titanio especial y duradera
- Calentamiento rápido, temperatura estable
- Fácil de usar

4.3. Especificación

Logro	600W
Voltaje de línea	230V~
Rango de temperatura	150°C – 450°C
Estabilidad de temperatura	+/- 5°C
Dimensiones del crisol de soldadura (ancho x alto x fondo)	121x58x98mm
Dimensiones (ancho x alto x fondo)	200x110x330mm
Peso	4,35kg

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

4.4. Instrucciones de uso

ATENCIÓN: la tensión de utilización debe ser idéntica a la tensión de tarifa de la placa de características.

1. Coloque el baño de soldadura sobre una superficie plana, recta y resistente al calor.
2. Llene el baño de soldadura con soldadura hasta 10 mm por debajo del borde superior del crisol, pero al menos lo suficiente para cubrir el sensor.
3. Enchufe el cable de alimentación en una toma de seguridad.

- Gebruik een hittebestendige werkpad en houd je werkruimte schoon.
- Soldeer, vloeimiddelen en verhitte materialen kunnen schadelijke eigenschappen ontwikkelen en moeten op een gecontroleerde manier worden afgezogen. Adem deze giftige dampen of gasen niet in en zorg voor voldoende ventilatie.
- Draag beschermende kleding (beschermende handschoenen, veiligheidsbril, enz.) en voorkom dat de soldeerbout in contact komt met huid en haar of andere brandbare materialen.
- Voedsel is verboden in deze werkomgeving.
- Gebruik het apparaat alleen voor gebruik in droge binnenruimtes, bescherm het apparaat tegen vloeistoffen en vocht, zelfs tegen mogelijk vochtige handen. Anders kunnen kortsluiting en elektrische schokken worden geactiveerd.
- Informeer andere mensen in het werkgebied dat de temperatuur tijdens het gebruik erg hoog kan zijn. Schakel het apparaat uit zodra het werk is voltooid om gevaren te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Wacht na het uitschakelen tot de verwarmde onderdelen op kamertemperatuur zijn gekomen als u ze wilt aanraken of onderdelen ervan wilt vervangen.

LET OP

Maatregelen voor een veilige werkomgeving:

- Zorg ervoor dat het apparaat en de lade zich op een veilige plaats bevinden.
- Het gebruik van het apparaat door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een handicap is mogelijk als het onder toezicht staat en is geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan.
- Netaansluitkabels mogen niet in contact komen met scherpe randen, hitte of olie. Beschadigde aansluitkabels moeten door de klantenservice worden vervangen om mogelijke gevaren zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de nominale voltage en frequentie gespecificeerd op het apparaat. Gebruik alleen de meegeleverde aansluitkabels voor veiligheidscontacten.
- Voor gebruik moet het apparaat worden gecontroleerd op beschadigingen. Als er schade wordt gedetecteerd, moet deze worden uitgeschakeld. Neem dan contact op met de klantenservice.
- Gebruik alleen Quick Original reserveonderdelen.

- Bewaar het apparaat uit de buurt van stof en vocht wanneer het niet in gebruik is.
- Let op de respectieve veiligheids-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.

3.2. Eigenschappen

- Elektrisch verwarmde smeltkroes voor tin-loodsoldeer en soortgelijke legeringen
- Constante temperatuur dankzij sensorgestuurde temperatuurregeling, zelfs bij schommelingen in de netspanning.
- Smeltkroes van speciale, duurzame titaniumlegering
- Snelle verwarming, temperatuur stabiel
- Eenvoudige bediening

3.3. Technische gegevens

Prestaties	600W
Lijnspanning	230V~
Temperatuurbereik	150°C – 450°C
Temperatuur stabiliteit	+/- 5°C
Afmetingen van de soldeerpot (BxHxD)	121x58x98mm
Afmetingen (BxHxD)	200x110x330mm
Gewicht	4,35kg

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.4. Ingebruikneming/werking

 **LET OP:** Controleer voor het inschakelen of de bedrijfsspanning overeenkomt met de op het typeplaatje aangegeven spanning!

- Las soldaduras, los fundentes y los materiales calentados pueden desarrollar propiedades nocivas y deben aspirarse de manera controlada. No inhale estos humos o gases tóxicos y asegúrese de una ventilación adecuada.
- Use ropa protectora (guantes protectores, gafas, etc.) y evite que el soldador entre en contacto con la piel y el cabello u otros materiales inflamables.
- La comida está prohibida en este entorno de trabajo.
- Úselo para operar solo en áreas interiores secas, proteja el dispositivo de líquidos y humedad, incluso de manos posiblemente húmedas. De lo contrario, podrían desencadenarse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Informe a otras personas en el área de trabajo que la temperatura puede ser muy alta durante la operación. Apague el dispositivo tan pronto como termine el trabajo para evitar peligros.
- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido en funcionamiento.
- Después de apagar, espere hasta que las partes calentadas hayan alcanzado la temperatura ambiente si desea tocarlas o cambiar partes de ellas.

ATENCIÓN

Medidas para un entorno de trabajo seguro:

- Asegúrese de que el dispositivo y la bandeja estén en una posición segura.
- El uso del dispositivo por parte de niños a partir de 8 años y personas con discapacidad es posible si está supervisado y ha sido instruido en su uso seguro.
- Los cables de conexión a la red no deben entrar en contacto con bordes afilados, calor o aceites. Los cables de conexión dañados deben ser reemplazados por el servicio de atención al cliente para evitar posibles peligros como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- El dispositivo solo debe funcionar con el voltaje y la frecuencia nominales especificados en el dispositivo. Utilice únicamente los cables de conexión de contacto de seguridad suministrados.
- Antes de su uso, se debe revisar el dispositivo en busca de daños. Si se detectan daños, debe apagarse. Entonces póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice únicamente repuestos Quick Original.
- Cuando no esté en uso, guarde el dispositivo lejos del polvo y la humedad.
- Preste atención a las respectivas normas de seguridad, salud y seguridad.

4. Español

GRACIAS POR ADQUIRIR UN QUICK BAÑO DE SOLDADURA. Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y guárdelas en un lugar seguro y fácilmente accesible para todos los usuarios accesible a todos los usuarios.

4.1. Instrucciones de seguridad

Los términos "**ADVERTENCIA**", "**ATENCIÓN**" y "**NOTA**" en este manual del usuario tienen los siguientes significados:

 **ADVERTENCIA:** Si no lo hace, puede provocar accidentes graves, incendios y lesiones. ¡Estos deben ser observados!

 **ATENCIÓN:** Si no lo hace, puede provocar lesiones al usuario o daños a los objetos involucrados. ¡Por su propia seguridad, debe seguir estas instrucciones!

NOTA: Describe una tarea que es importante para la tarea en cuestión.

ADVERTENCIA

Cuando se enciende el dispositivo, el crisol de soldadura se calienta automáticamente hasta la última temperatura establecida. ¡Existe el riesgo de quemaduras en las superficies!

- El dispositivo se puede utilizar para procesar soldadura blanda. No se permite un uso diferente.
- No toque las partes metálicas de las herramientas durante el funcionamiento e inmediatamente después de apagarlas, ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras!
- No utilice el aparato cerca de sustancias y componentes inflamables.
- Use una almohadilla de trabajo resistente al calor y mantenga limpio su espacio de trabajo.

1. Plaats het soldeerbad op een vlakke, rechte en hittebestendige ondergrond.
2. Vul het soldeerbad met soldeer tot 10 mm onder de bovenrand van de smeltkroes, maar in ieder geval genoeg om de sensor te bedekken.
3. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
4. Zet de aan/uit-knop aan. Het apparaat begint op te warmen. De werkelijke temperatuur en de doeltemperatuur worden weergegeven.
5. Stel de gewenste doeltemperatuur in met de ▲▼-knoppen.
6. 300°C wordt bereikt na ongeveer 10 minuten.
7. Wanneer het symbool (zon) niet meer knippert en het soldeer is gesmolten, is het soldeerbad klaar voor gebruik.
8. Oxiden kunnen worden afgepeld met de meegeleverde vulstof.
9. Tijdens langere pauzes en na voltooiing van het werk, uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

Afsluittijd instellen

1. Zet de aan/uit-schakelaar uit
2. ▲▼ Houd ingedrukt terwijl u de aan/uit-knop inschakelt.
3. Het display geeft de uitschakeltijd en de huidige uitschakeltijd weer.
4. De ▲▼-toetsen kunnen worden gebruikt om de uitschakeltijd te wijzigen.
5. De *-toets wordt gebruikt om de uitschakeltijd op te slaan.

3.5. Temperatuur kalibreren

OPMERKING: Na langdurig gebruik of na vervanging van het verwarmingselement moet de temperatuur op het apparaat opnieuw worden gekalibreerd.

1. Stel de temperatuurregelaar in op 300°C.
2. Wanneer de temperatuur is gestabiliseerd, gebruikt u een geschikt meetapparaat om de temperatuur van het vloeibare soldeer in de smeltkroes te meten.
3. Als er een temperatuurafwijking is tussen de controller en de gemeten temperatuur, moet de temperatuur worden gekalibreerd.
4. Druk tegelijkertijd op ▲en▼★ en. Het display toont de temperatuur van de temperatuur.
5. Verander het display zodat het overeenkomt met het display op de externe temperatuurmeter.

3.6. Verzorging en onderhoud

De **S-E indicator** betekent dat het verwarmingselement defect is.

In de volgende gevallen is het verwarmingselement defect en moet het kan worden vervangen:

Netsnoer is aangesloten, aan/uit-schakelaar is ingeschakeld, soldeer is niet verwarmd, de doeltemperatuur is hoog, de werkelijke temperatuur is omgevingstemperatuur.

De kroes moet regelmatig worden schoongemaakt.

Bij gebruik van loodhoudend soldeer moet een werktemperatuur van 250°C en een Gebruik van 5 dagen per week, 8 uur per dag, wordt aanbevolen om Smeltkroes 1x per jaar schoon te maken. Wanneer loodvrij soldeer wordt gebruikt, wordt de Aanbeveling bij 1x in 6 maanden.

OPMERKING: Het verwarmingselement en de sensor mogen alleen worden gebruikt door gekwalificeerde gespecialiseerd personeel.

Na ca. 50 bedrijfsuren of na 3 maanden moeten alle schroeven evenals de aansluitklemmen in het apparaat. Daaraan

De bodemplaat moet worden verwijderd nadat het apparaat veilig uit de De stroomtoevoer was losgekoppeld.

Smeltkroezen ruilen

Schakel het soldeerbad uit met de aan/uit-schakelaar, verwijder de sensor van het vloeibare soldeer en laat afkoelen tot kamertemperatuur.



1. De kroes wordt op zijn plaats gehouden door 5 schroeven op de Onderkant van het soldeerbad. Los deze 5 op Schroef de kroes vast en verwijder deze.

2. Zet een nieuwe Crucible in en Monteer het in omgekeerde volgorde.

Wij wensen u veel plezier en succes bij het gebruik van uw QUICK soldeerbad en ontvangen graag uw suggesties voor verbeteringen.

U kunt ook contact met ons opnemen als u problemen of vragen heeft over uw aanvraag.

Uw team bij Bräunlich GmbH

EU-conformiteitsverklaring volgens Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU (nr. 01-20)

De fabrikant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Naam van het product: QUICK Soldeerbad
Handelsbenaming: QUICK 100-15S
Modelaanduiding: 100-15S

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU - met inbegrip van de ten tijde van de verklaring geldende wijzigingen daarvan.

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

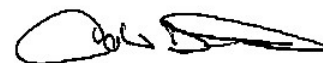
"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 55014-1; 2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015

Plaats: Lutherstadt Wittenberg

Datum: 08.10.2025



(handtekening)

Tobias Bräunlich, algemeen directeur